

Contents

Foreword	vii
Editorial Preface to the Hrushevsky Translation Project	xv
Editorial Preface to Volume 2	xvii
Hrushevsky's Vision of Medieval Ukraine: Reclaiming History and Revolutionizing Historiography—Paul Hollingsworth	xxvii
Glossary	lxiii
Maps	lxxi
Map 1. Kyiv and Turiv-Pynsk Regions (11th–13th centuries)	lxxiii
Map 2. Chernihiv and Pereiaslav Regions (11th–13th centuries)	lxxv
Map 3. Western Ukraine (11th–13th centuries)	lxxvi
Notes to the Maps	lxxvii
<i>A Note from the Author</i>	lxxxix

* * *

I. Iaroslav

1–37

Introductory comments regarding the process of the dissolution of the Old Rus' state (1–2). The death of Volodymyr the Great and the question of succession (2–3); the sources for these events (3–4); the candidacy of Borys [Volodymyrovych] (4–5); Borys's death (5); the deaths of other sons of Volodymyr (5–7); the pretensions of Iaroslav [Volodymyrovych] (7–8); the campaign on Kyiv (8–9); the war against Bolesław I the Brave (9–10); Iaroslav's second campaign (11); the demise of Sviatopolk [Volodymyrovych] (11); the historical and poetic traditions concerning these wars (11–13). Iaroslav's wars against Briachyslav [Iziaslavych] (14) and against Mstyslav [Volodymyrovych] (14–15); the Battle of Lystven (15–16); the division of Volodymyr's patrimony (16–17). Recovery of the western territories (17); the participation of Rus' in Polish affairs (18–19). Northern wars (19). The Pechenegs (19–21). Mstyslav's death (21). Iaroslav's internal policies (21–22); the domains of Iaroslav's sons (22); the fortification and colonization of the southern border regions (23). Foreign relations: with Germany (23–25), with Scandinavia (25–26), with France (27), with Hungary (27), and with Byzantium (28–29); the final campaign against Constantinople (29–30). Iaroslav's legislative activity (30–32); Iaroslav's cultural initiatives: monasteries (32–33) and educational and ecclesiastical matters (33); building efforts (33–35); coinage (35). Iaroslav's death (35–36); the division of Iaroslav's patrimony (36–37).

II. The Disintegration of the Kyivan State in the Eleventh and Twelfth Centuries 38–100

General comments: Iaroslav's instruction (38); the helplessness of the dynasty and society in the face of state dissolution (39); the efforts of the Rus' princes to gather the lands of the Rus' state (39–40); obstacles in this process and the influence of individual lands (40–41). The joint activity of the elder sons of Iaroslav (41–42); their accomplishments (42–44); shifts of power in the steppe (44); the decline of the Torks (44–45); the Cuman onslaught (45); the Kyiv uprising of 1068 (45–46); the banishment of Iziaslav [Iaroslavych] and his return (46–48). The termination of the solidarity between the sons of Iaroslav (49–50). Sviatoslav [Iaroslavych] in Kyiv (50–51). Iziaslav's odyssey (51–52); the intercession of [Emperor] Henry IV and the

pope (52–53). Sviatoslav in Kyiv (53); his love of books (54); Sviatoslav's death and the return of Iziaslav (54–55). The first campaign of the princely outcasts (55–56) and Iziaslav's death (56–57). Vsevolod [Iaroslavych] in Kyiv (57). The princely outcasts (57–58) and their struggle against Vsevolod (58–59); apportioning of territory to Davyd [Ihorevych] (59) and to the sons of Rostyslav Volodymyrovych (59–60); Vsevolod's conflict with Iaropolk [Iziaslavych] (61); the division of Iaropolk's patrimony (62). Cuman incursions (62–63). Vsevolod's foreign relations (63–64) and internal policies (64). Vsevolod's death and the matter of the princely seat of Kyiv (64–65). Sviatopolk [Iziaslavych] in Kyiv and a characterization of him (65). Cuman incursions and the legend about Bangaq (65–66); the war of 1093 (67–68); the matter of the sons of Sviatoslav Iaroslavych (68–69); the struggle for Chernihiv (69–70); wars with the Cumans (71–72); the agreement with the sons of Sviatoslav (72); the Liubech congress and its resolutions (72–73). Princely relations (73); the blinding of Vasylo [Rostyslavych] (73–75) and the question of Volhynia (76–77); the Volhynian war (77–78) and the Vytachiv congress (78); Davyd [Ihorevych] divested of Volhynia (78–79); the political situation at the beginning of the twelfth century (79–81). The aggressive struggle against the Cumans (82–84) and society's enthusiasm with regard to it (84–85); the weakening of the Cumans (85–86). Sviatopolk's death (86–87) and the matter of the right to Kyiv (87). Unrest in Kyiv and the invitation sent to Volodymyr Monomakh (87–88). Monomakh in Kyiv (88–89); the gathering of lands: the conflict with Hlib [Vseslavych] of Minsk (89) and with Iaroslav [Sviatopolkovych] of Volhynia (89–92). Relations with the steppe (92) and foreign relations (92–94); Monomakh's standing in the Rus' state system (94–95); his legislative activity (95–96); his character (96–97). Monomakh's death (97) and Mstyslav [Volodymyrovych] in Kyiv (97). Changes in the political situation: the struggle within the Chernihiv dynasty (97–98) and within the Galician dynasty (98) and Mstyslav's involvement; the exile of the Polatsk princes (99–100). Mstyslav's death (100).

III. The Fall of Kyiv

101–202

General comments: various stages in the fall of Kyiv (101–2); the decline of the middle Dnipro region (103); the separation and decline of individual lands (103–4). Monomakh's instruction (104–5) and its fulfillment (105–6); the rift between the descendants of Volodymyr Monomakh over the princely seat of Kyiv (106); the turnover of princes in Pereiaslav (106–7); the activities of the descendants of Oleh Sviatoslavych (107–8) and their campaigns (108–9); the death of Iaropolk [Volodymyrovych] (109); losses of the descendants of Monomakh—Polatsk and Novgorod (109–10). Viacheslav [Volodymyrovych] in Kyiv (111) and the campaign undertaken by Vsevolod Olhovych (111–12). Vsevolod's political activity (112–13); his compromise with the descendants of Mstyslav Volodymyrovych (113–14); the Galician campaigns (114); Vsevolod's relinquishment of Kyiv to Ihor [Olhovych] (114–15); foreign relations (115–16); relations of the Kyiv community with Vsevolod (116–17). Vsevolod's death (117). Ihor and the people of Kyiv (117–19). Iziaslav Mstyslavych's campaign (119–20); Iziaslav in Kyiv (120); Viacheslav's pretensions (120–21). The counterresponse of Iurii [Volodymyrovych] (121); princely alliances and the involvement of foreign states (122–23); the involvement of individual lands (123). The beginning of the struggle (123–24), disturbances in Kyiv (124–25), and the killing of Ihor [Olhovych] by the Kyivans (125); a literary rendition of this episode (125–26). The matter of Rostyslav Iuriiovych (126–27); Iurii's first campaign (128); negotiations near Pereiaslav (128–29). Iurii's first period of rule in Kyiv (129). The Volhynian war (129–30). Iziaslav's return to Kyiv (130–31); Iurii's second campaign (131–32); Iurii's second period of rule in Kyiv (132); Iziaslav's campaign of 1151 (133–34); Iziaslav's third period of rule in Kyiv (134). A compromise with Viacheslav (134–35); the war of 1151 (135), the defense of Kyiv (135–36), and the battle at the Perepetiv field (136–37); Iurii's capitulation (137) and his further efforts, in vain (138). Iziaslav's Galician campaigns (138–39) and his death (139–40). Rostyslav [Mstyslavych] in Kyiv (140–41) and the defeat of the descendants of Mstyslav Volodymyrovych (141–42). Iziaslav Davydovych and Iurii [Volodymyrovych] (142–43); the matter of the Cumans (143–44); Iurii's death (144). Iziaslav Davydovych's second period of rule in Kyiv (145); Ivan Berladnyk and the matter of the Halych princely seat (145–46). Rostyslav's second

period of rule in Kyiv (146–47). Iziaslav Davydovych's final campaign (147–48) and his death (148). The detachment of the Pereiaslav land (149), the Turiv land, and Volhynia (149–50). Political relations in the 1160s (151) and the matter of the Cumans (151–52). The new political center in the north (152); Andrii Iurlovych's political activity (153). Rostyslav's death (154); Mstyslav Iziaslavych and princely intrigues (154–55); defensive campaigns (155–56); princely conflicts (156). The campaign against Kyiv and the devastation of 1169 (156–57). Andrii and the sons of Rostyslav Mstyslavych (158); the conflict between them (159); Andrii's second campaign against Kyiv, in 1173 (160–61); Iaroslav Iziaslavych (161); Andrii's death and the wane of Suzdal's influence (162). The struggle for Kyiv between the sons of Rostyslav Mstyslavych and the descendants of Oleh Sviatoslavych (162); Sviatoslav Vsevolodovych's ambitions (163); the compromise between Riuryk [Rostyslavych] and Sviatoslav Vsevolodovych (164). The relations forged by the compromise of 1180 (164). The political situation in the 1180s (165–66); the matter of the Cumans (167); the struggle against the Cumans in the 1180s (168–70) and in the 1190s (170–72). Sviatoslav's death (172); Riuryk in Kyiv (172–73); the plot of Vsevolod [Iuriiiovych] of Suzdal (174); Riuryk's conflict with Roman [Mstyslavych] of Volhynia (174–75) and with the descendants of Oleh Sviatoslavych (175–77). Roman in Galicia (177–78); the designs of the descendants of Oleh (178); changes in the political situation (178–79). Roman's campaign against Kyiv (179–80); the second devastation of Kyiv (180–81). Roman's death and the struggle for his patrimony (182–83); the successes of the descendants of Oleh (183), the struggle for Kyiv (183–84), and the compromise with Riuryk (184–85). The death of Vsevolod of Suzdal and other changes in the political situation (185–86); the war of 1212 (186–87) and its aftermath (187–88). Mstyslav [Mstyslavych] the Successful and the struggle for Galicia (188–91). The first Mongol campaign (191–92) and the Battle on the Kalka River (192–93). The political situation in the 1230s (194–95); the struggle for Kyiv and for Halych (196–97); the campaign of 1234–35 (197–98); the turnover of princes in Kyiv (198–99). The second Mongol campaign (199–200); the siege of Kyiv (200), the campaign westward (201), and the situation in the 1240s (201–2); the last princes of Kyiv (202).

IV. An Overview of Individual Lands: The Kyiv Land (including the Turiv-Pynsk Land)

203–50

General comments: the terms *land* and *domain* (203–4). The Kyiv land and its composition: the Polianian land (204–5), the Derevlianian land (205–6), the Horyn River region (206–7), the Boh River region (207), and the Turiv-Pynsk land (207–8). The borders of the Kyiv land (208–9). Settlements: Kyiv—its territory and districts (209–10) and their history (210–11); the Old Town (211–12), Iaroslav's [or New] Town (212–14), and the Podil (215); the areas along the Dnipro River (215–16) and the environs (216–18); the size of the city (218); foreign colonies (218–19); the city's wealth (219–20). Vyshhorod (220–23); Bilhorod (223–25); the Stuhna River region: Vasyilkiv, Trypilia (225–26), Vytachiv, and Zarub (226–27); the Ros River region: Torchesk (227), Iuriev (228), Kaniv (228–29), and other towns along the Ros River (230–31). The Derevlianian land: Korosten, Ovruch (231–32), Kotelnysia, Zviahel (232–33), and Kamianets (233). The domestic life of the Kyiv land: the land aristocracy and its influence (233–34); the political activity of the land (234) and the favored Kyiv dynasty (234–35); the political activity of the community (235–36) and the community's inadequate forces (236–37); the Kyiv popular assembly (237–38). The indivisibility of the Kyiv land (238–39); princely domains in the Kyiv land (239–40). Kyiv's cultural (240–41) and religious (241) significance. The Turiv-Pynsk land: its ethnographic base (242), territory (242–44), and borders (244–45); its main towns: Turiv (245–46) and Pynsk (246–47); the political life of the land (247–48); the efforts of the land to become detached (248); the Turiv dynastic line (248–49); the standing of the Turiv-Pynsk princes in the thirteenth century (249–50).

V. The Chernihiv Land and the Pereiaslav Land**251–91**

The Siverianians and their territory (251–52); the old centers (252) and their history up until Iaroslav's division of territory (252–53); relations with Kyiv (253–54). The Radimichians and the Viaticians (254–55). The Chernihiv land: its detachment (255–56) and its territory (256) and borders (257); the Seim River region (257–58). The aspirations of the Chernihiv princes (258–59), the struggle for Kyiv (259–60), competition with Suzdal (260–61), and Galician affairs (261). The fragmentation of the Chernihiv land: the division of the dynasty into various lines (262–63) and 'ladder succession' (263–64); the principalities of the Chernihiv land (264–65). The political activity of the community; the Chernihiv (265–66) and Starodub (266–67) popular assemblies. Sociocultural life: the development of the retinue system and retinue poetry (267–69); literary monuments (269); church life (269–71); material culture (271). Principal towns: Chernihiv (271–72), Liubech, Homel, Starodub (272–73), Novhorod-Siverskyi and the Desna River region (273), the Seim River region (273–74), and the Viatician towns (274). The Pereiaslav land and its detachment (274–75); the political activity of the land (275–76); the Pereiaslav dynasty (277); the general history of the land (277–79). The territory of the Pereiaslav land (279–80); relations with the steppe hordes (280–81); struggles and colonization in the twelfth century (281–82); Turkic colonies (282–83); campaigns into the steppe (283–84); *Ukraina* (284–85). Principal towns: Pereiaslav (285) and the legend of its founding (285–87), its environs (287–88), the Alta Monastery (288–89), and Horodok Osterskyi and other towns (289–90). Cultural life (290) and the remnants of the retinue epos (290–91).

VI. Volhynia and the Buh River Region**292–330**

The question of the ethnographic base (292); the earliest reports about political life (292–93); the old political centers (293–94). The amalgamation of the western Rus' lands during the reign of Volodymyr the Great (294–95); the fate of these lands in the eleventh century (295); the detachment of Galicia and the Volhynian war of 1097–1100 (295–96); Volhynia in the twelfth century (296–97); the division of Volhynia into domains and further changes in the land (297–99). The territory of Volhynia: its eastern (299–300) and northern (300–301) borders and the Rus'-Polish border region (301); the Brest land and its borders (301–2); the borders of the Belz land (302–3); the southern border of Volhynia (303–4); territorial changes in Volhynia (303–4). Main towns: Buzk (304–5), Belz, Volyn (305), Volodymyr (305–7) and its church monuments (307–9), Liuboml (309), Kamin, Cherven (309–10), Kholm (310–13), Uhrusk (313), Lutsk, and Ostrih (313–14); the Horyn River region (314–15); the Brest-Dorohychyn land: Brest (315), Dorohychyn (315–16), Melnyk, Bilsk, Kamianets, and Kobryn (316–17). The policies of the Volhynian princes in the eleventh and twelfth centuries (317–18); relations with Poland (318–20); the strivings of the descendants of Mstyslav Iziaslavych (321). The popular assembly in Volhynia in the eleventh century (321–22); the community's dynastic politics (322–23) and its relations with the descendants of Mstyslav Iziaslavych (323–24); the Brest rebellions (324); the Dorohychyn uprising and the Brest rebellion of 1289 (324–26). The boyar stratum (326) and its influence and political activity (326–27); servitor princes (327–28). Cultural life (328–29) and the remnants of poetic works on Volhynian themes (329–30).

VII. Galicia and Hungarian Rus'**331–406**

The Rus'-Polish struggle (331–32); Rostyslav [Volodymyrovych] and his sons (332); the struggle against Iaropolk [Iziaslavych] (333); the blinding of Vasylo [Rostyslavych] (333–34); Vasylo's plans (334) and the war of 1098–99 (335); Galician policies relating to Volhynia and Kyiv (335–36); relations with Hungary and Byzantium (336–37); relations with Poland (337); southward colonization (338). The second generation of the descendants of Rostyslav Volodymyrovych (339); the division of Galicia (339–40) and internecine strife (340–41). Rebellion in Halych (341–42); the unification of Galicia in the hands of Volodymyrko [Volodarevych] (342); the subsequent fate of Ivan Berladnyk (343). Volodymyrko's

political activity in Rus' (343–44) and the campaigns of 1144 (344) and 1146 (345); relations with Poland (346) and Hungary (346–47); the alliance with Byzantium (347); the struggle against Iziaslav [Mstyslavych] in 1149–51 (347–48) and the Galician campaigns of 1150 (348–50) and 1152 (350); Volodymyrko's death (350); the account of his death in the Kyiv Chronicle (351) and a characterization of him (351–52). Iaroslav [Volodymyrovych] the Eight-Minded: his character and standing (352–53), his relations with Iziaslav and the campaign of 1154 (353–54), and changes in Galician policies relating to Volhynia (355); the matter of Ivan Berladnyk (355–56); Ivan's campaign to Ponyzia (356) and his demise (357); relations with Hungary and Byzantium (357–58); Iaroslav's family affairs (358–59); the Galician boyars' rebellion (359) and Iaroslav's subsequent relations with his son [Volodymyr] (360); Iaroslav's death (360–61). Internal strife in Galicia (361–62); the Galician boyars' relations with Roman [Mstyslavych] (362); the flight of Volodymyr [Iaroslavych] (363); Roman's first period of rule in Halych (363); Hungarian occupation (363–64); Rostyslav Berladnychych's campaign (364–65); Volodymyr's return (366); Volodymyr's death (366); the end of the dynasty (367). The territory of Galicia: its borders with Volhynia (367) and Poland (368–69), the Carpathian foothills (369), the Rus'-Polish-Hungarian border region (370), its border with Hungary (371–72), and the southern border region (372). Principal settlements: Peremyshl (372–74), Sianik, Iaroslav (374), Zvenyhorod (374–75), Horodok, Terebovlia (375), Halych (375–80)—its location (376–78) and its monuments (378–80)—Synevidsko, the cliffside strongholds and caves in the Carpathian foothills (380), Pokutia, Ponyzia (380), and Lviv (381). Internal relations (382); the community in the twelfth century (382–83); the community's position regarding Roman's dynasty (383–84) and its antipathy toward the boyars (384–85); the community's weakness (385); the rise of the boyar stratum (385–86), its consolidation (386), its standing in the twelfth century (387), its political program in the twelfth and thirteenth centuries (387–88), and the failure of that program (388–89); cultural life: the fusion of Eastern and Western elements in culture (389–90) and lifestyle (390–91). Hungarian Rus' (391); materials for studying it (391–92); its history (392–93); its political organization in the twelfth and thirteenth centuries (393–94); its counties (*komitaty*) (394); its social evolution in the eleventh to thirteenth centuries (394–95) and geographic variants of that evolution (396); royal castles (396–97); the growth of privileged land ownership (397–98); economic circumstances (398–99); agrarian economy (399–400); social strata (400); the *jubbágyok* (400–401) and their decline (401); lords' subjects (401–2); the emancipation of slaves (402–3); ethnographic elements: the Rus' element (403–4), the Hungarian element (404–5), and the German element (405–6).

VIII. The Steppe

407–43

Remnants of Rus' colonization in the steppe (407–8); Tmutorokan (408) and its population (408–9); monuments of Rus' civilization (410); Rus' princes (410–11); Rus' policies in the Crimea (411); princely outcasts in Tmutorokan (412); Tmutorokan in the twelfth century (412–13); the end of Tmutorokan's dependence on Rus' (413–14). Rus' population in the Crimea (414–15), in the Don region (415), and on the shores of the Caspian Sea (416). Rus' population in the Black Sea region: Oleshia (416–17) and other towns (417–18); Rus' population in the Danube region (418); Berlad and the Berladnyks (418–19); the Danubian domains (419–20) and trans-Danubian towns (420–21); the dependence of the Danube region on Galicia (421). The Brodnyks (421–22) and their role in the war of 1223 (422–23). Turkic colonization of the steppe (423); the Pechenegs (423–24); the Torks (424); Pecheneg migration (424–25); the decline and migration of the Torks (425–26); the Cumans (426); Cuman sociopolitical order (427–28) and daily life (428); Cuman attacks in the eleventh century (428–29); Rus' campaigns at the beginning of the twelfth century and the weakening of the Cumans (429); Cuman colonization in Rus' (429–30); the rebellion of the Pechenegs and the Torks against the Cumans (430–31); the revival of the Cumans—their raids at the end of the twelfth century (431–32); Rus' cultural influences on the Cumans (432–33); the Cumans in the thirteenth century (433). The Mongol-Tatars (433–34); Temüjin [Chinggis Khan] (434); the first Mongol campaign to the Black Sea region (434–35); Temüjin's death and the division of his state (435–36); Batu's campaign (436);

Mongol campaigns against the Ukrainian-Rus' lands (436–37) and the campaign against Hungary (437–38); the settlement of Batu's horde in the Black Sea region (438); its culture and sociopolitical order (438–39). Cuman migration (439). The Cumans in Hungary (439–40) and in Rus' (440–41). Turkic colonization in Rus': the Black Hats (441–42), their daily life and culture (441–42), and the question of their subsequent fate (442–43).

Notes

444–88

1. Literature on the History of the Kyivan State—the Eleventh to Thirteenth Centuries	444
2. Sources and Literature on the Campaign of 1018	451
3. Sources on the 1043 Campaign against Constantinople and Their Inconsistencies	453
4. The Dates of the Campaign of Roman [Mstyslavych] against the Kyiv Land and the Devastation of Kyiv	455
5. Literature on the Kyiv Land and on Kyiv	458
6. Literature on the Trans-Dnipro Territories	460
7. Literature on Volhynia and the Buh River Region	461
8. The Occupation of the Brest-Dorohychyn Land by the Poles at the End of the Twelfth Century and the Polish Vassal Principalities in Rus'	464
9. Literature on Galicia—the Eleventh to Thirteenth Centuries	467
10. The Captivity of Volodar [Rostyslavych] and the Galician Reports of Jan Długosz	470
11. Wincenty Kadłubek's Account regarding the Restoration of the Prince of Halych by Casimir the Just	472
12. The Rus'–Polish–Hungarian Border Region	476
13. Cliffside Fortified Sites and Caves	479
14. Historical Literature on Hungarian Rus'	480
15. Literature on the Mongol-Tatar Migration	483
16. The Black Hat Colonization in Rus': Its Traces in Modern Topography and the Question of Its Influences on the Ukrainian Ethnic Type	485
Genealogical Tables	489
Notes to the Genealogical Tables	490
Table 1: The Overall Genealogy of the Rus' Princes	492
Table 2: The Line of Iziaslav [Dymytrii] Iaroslavych	493
Table 3: The Line of Sviatoslav Iaroslavych	494
Table 4: The Line of Vsevolod Iaroslavych	495
Table 5: The Line of Mstyslav [Fedir] Volodymyrovych (Monomakhovych)	496
Table 6: The Line of Iurii Volodymyrovych (Monomakhovych)	497
Table 7: The Line of Rostyslav [Mykhailo] Mstyslavych	498

* * *

Bibliography	499
Abbreviations	499
Unpublished Sources	500
Published Sources	501
Secondary Literature	511
Tables of Rulers	541
Translations and Publications Consulted	556
Index	560